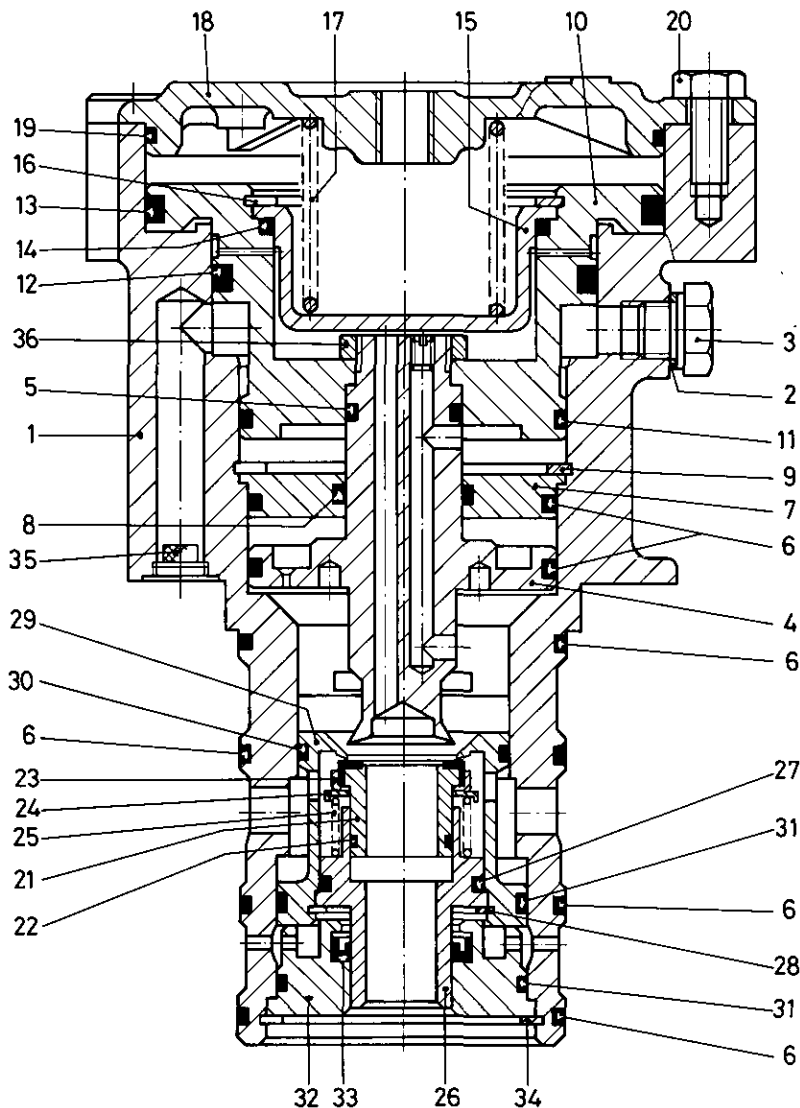


Steuerventil für Verlangsammer

Control valve for retarder

472 081



a Zu verwenden nach Bedarf.
 a To be used as required as occasion demands.
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.
 b Application by choice. (...) Part not shown.

*** Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
 Es ist gesondert zu bestellen.
 *** This part is not included in the repair kit
 and is to be ordered separately.

* Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.
 * At repairs these parts should be replaced.
 ** Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.
 ** See spare parts list with this part number.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation				Reparaturatz repair kit	
STEUERVENTIL FÜR VERLANGSAMER		472 081 ... 0		000					
Reparaturatz		472 081 000 2		x				000	
Gehäuse	1	—		1					
Dichtring A12x16	2*	—		1				1	
Verschlußschraube	3	—		1					
		DIN 7603-Al-gew. AM 12 x 1,5 DIN 7604-Zn							
Kolben	4	472 081 624 2		1					
O-Ring 17,12x2,82	5*	897 086 131 4		1				2	
O-Ring 60,00x3,00	6*	897 083 651 4		6				6	
Scheibe	7	—		1					
O-Ring 24,20x3,0	8*	897 080 101 4		1				1	
Sicherungsring 70x2,5	9	—		1					
		DIN 472							

WABCO

472 081 910 3 Ausgabe: 02 86

K 9

Steuerventil für Verlangsammer

Control valve for retarder

472 081

a Zu verwenden nach Bedarf.
a To be used as required as occasion demands.
b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.
b Application by choice. (...) Part not shown.

*** Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
Es ist gesondert zu bestellen.
*** This part is not included in the repair kit
and is to be ordered separately.

* Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.
* At repairs these parts should be replaced.
** Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.
** See spare parts list with this part number.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation					Reparaturatz repair kit
STEUERVENTIL FÜR VERLANGSAMER		472 081 ... 0		000					
Reparaturatz		472 081 000 2		x					000
Kolben	10	—		1					
O-Ring 60,0x4,2	11*	897 071 550 4		1					1
O-Ring 69,2x5,33	12*	897 088 211 4		1					1
O-Ring 97,8x5,33	13*	897 085 951 4		1					1
O-Ring 52,0x3,0	14*	897 070 781 4		1					1
Kappe	15	—		1					
Sicherungsring 65x2,5 DIN 472	16	—		1					
Druckfeder	17	—		1					
Deckel	18	—		1					
O-Ring 104,5x3,0	19*	897 082 311 4		1					1
Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8-Zn	20	—		1					
Ventil	21*	899 506 060 2		1					1
O-Ring 17,3x2,4	22*	897 080 141 4		1					1
Federteller	23	895 363 090 4		1					
Federteller	24	895 362 230 4		1					
Druckfeder	25	896 045 710 4		1					
Führungsstück	26	472 060 151 4		1					
O-Ring 29,0x3,0	27*	897 070 111 4		1					1
Sicherungsring 38x1,5 DIN 472	28	—		1					
Kolben	29	472 060 625 4		1					
O-Ring 38,0x3,0	30*	897 080 601 4		1					1
O-Ring 48,0x3,0	31*	897 083 621 4		2					2
Deckel	32	—		1					
Nutring	33*	897 151 631 4		1					1
Sicherungsring J 58x2 V	34	—		1					
Sieb	35	899 360 030 4		1					
Mutter M 20x1,5 DIN 80 705 - Zn	36	810 315 012 4		1					

WABCO

Änderungen bleiben vorbehalten
The right of amendment is reserved

K 10